

# ПИСЬМО КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ФОРМИРОВАНИЯ МОТИВАЦИИ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Аманов М. Э.

*Аманов Мердан Эсенгулыевич – преподаватель,  
кафедра иностранных языков,  
Туркменский государственный архитектурно-строительный институт, г. Ашхабад, Туркменистан*

**Аннотация:** *актуальность исследований формирования мотивации учения студентов обусловлена особенностями современного образовательного процесса, осуществляющегося на фоне активных инноваций в социальной и экономической сферах жизни нашего общества.*

*Изучения письменной коммуникации преследует цели к пониманию, что придаёт возможность эффективного, быстрого запоминания общей и профессиональной лексики английского языка. Письмо обеспечивает прочность и надёжность запоминания материала, совершенствует устную речь и чтение, развивает логическое мышление, совершенствует творческий материал на практике. Следовательно, можно сделать вывод, что формирование и сохранение мотивационной сферы на весь период изучения иностранного языка в неязыковых вузах путём совершенствования навыков письма достаточно эффективны. Поэтому в педагогическом процессе обучения иностранному языку в неязыковых вузах необходимо учитывать актуальность письма не как дополнительное к звуковой речи, а как сложное, автономное речевое умение.*

**Ключевые слова:** *письмо, мотивация, стимул, устная речь, звуковая речь, профессиональная лексика, автономное, профессионально-ориентированная, речевой деятельность.*

Одним из приоритетов преобразовательной политики нашего государства выступает совершенствование национальной системы науки и образования, в частности, подготовка молодых высококвалифицированных кадров – поколения новой формации, развитие международного сотрудничества в данном направлении.

В последнее время все большее значение в числе профессионально-значимых качеств выпускников неязыковых вузов занимает умение свободно общаться на иностранном языке в сфере профессиональной деятельности. Причинами такого состояния является, прежде всего, глубокое реформирование современного общества, которое становится все более открытым внешнему миру. В связи с этим, объективной реальностью наших дней стало широкое развитие профессиональных контактов с представителями иностранных государств. Необходимость соответствия нашего образования мировым стандартам предполагает социально-цивилизованный уровень его интеграции в международное образовательное пространство.

Особенно важно владение английским языком — языком международного общения. Эти требования обусловлены характером тех задач, которые призваны решать вузы - целеустремленно формировать кадры национальной интеллигенции, оказывая влияние на ускорение научно-технического прогресса, на рост культуры народа и духовного и экономического богатства общества.

Актуальность исследований формирования мотивации учения студентов, обусловлена особенностями современного образовательного процесса, осуществляющегося на фоне активных инноваций в социальной и экономической сферах жизни нашего общества.

Важность формирования мотивации изучения иностранного языка подчёркивается многими учёными (А. А. Алхазишвили, Н. И. Гез, П. Б. Гурвичем, И. А. Зимней, А. А. Леонтьевым, В. Л. Скалкиной, Е. И. Пасовым, Э. П. Шубиной и др.).

Исследования Н. В. Деруновой, О. Ю. Искандаровой, В. Н. Кругликова, Т. В. Кучмы, Э. А. Непомнящей, посвящённые проблеме формирования мотивации обучения иностранному языку в неязыковом вузе, хотя и создали теоретические предпосылки для решения проблемы, но не позволяют пока разрешить ряд имеющихся противоречий:

- между возрастающим объёмом информации, возможностью использовать зарубежные источники, общаться с коллегами из разных стран и низким уровнем владения иностранным языком выпускниками вузов;
- между необходимостью изучения иностранного языка будущими специалистами и отсутствием адекватных методик, способствующих положительной динамике мотивации изучения иностранного языка у студентов неязыковых специальностей;
- между желанием учащегося осваивать иностранный язык и недостаточным научно-методическим обеспечением процесса преподавания.

Основной пробел заключается в том, что проблема формирования мотивации чаще всего исследуется абстрактно, безотносительно учета специфики изучения иностранного языка в неязыковых вузах, являющегося непрофилирующим предметом [1].

Практический опыт работы в техническом вузе показывает, что основные затруднения, которые испытывают студенты, являются следствием несформированности мотивов изучения иностранного языка. Следовательно, можно с уверенностью говорить о необходимости системного педагогического внимания к целенаправленной организации учебно-познавательной деятельности, позитивно влияющей на формирование мотивации к изучению иностранного языка в техническом вузе.

Что значит формирование профессиональной готовности студентов неязыковых вузов в изучении иностранного языка? Формирование профессиональной готовности студента в изучении иностранного языка предполагает не только развитие профессионально-ориентированной речевой деятельности (коммуникативной), но и письменной. Грамотное изложение своих мыслей как устно, так и письменно. Грамотно выражать свои мысли как устно, так и письменно повышает самооценку личности, снимает языковой барьер, придает уверенность, а также стимулирует дальше и больше изучать данный предмет.

*Письмо* – это сложное речевое умение, «дополнительное к звуковой речи средство общения при помощи системы графических знаков, позволяющих фиксировать речь для передачи её на расстояние, для сохранения её произведений во времени». В этом определении отражены две стороны письма: письмо как продуктивный вид деятельности (фиксировать речь для ее передачи) и письмо как результат этой деятельности («произведения», т.е. тексты, предназначенные для чтения другими).

Как известно, говорение, аудирование, чтение и письмо неразрывно связаны между собой в процессе общения. Довольно широкое распространение за последние десятилетия получила концепция о том, что письменный язык выполняет вспомогательную роль. Доказано, что индивид может достичь любой степени владения письменным иностранным языком, практически не владея устной формой общения на языке. Такая ситуация, являющаяся для родного языка аномальной, но достаточно обычна при обучении иностранным языкам традиционными методами.

Люди, умеющие читать на иностранном языке, но неспособные говорить и понимать иностранную речь, встречаются весьма часто. Очень многие сначала овладевают письменным иностранным языком и лишь впоследствии звуковым. При этом оказывается, что способность к письменной коммуникации никак не связана со степенью владения звуковым языком. Имеется достаточно данных, которые говорят о существенной автономности двух разновидностей языковой коммуникации, при наличии теснейшей связи и взаимодействия между ними.

Как утверждает Пассов Е. И., письменная речь, как по своему происхождению, так и по своему психологическому строению коренным образом отличается от устной речи, и сознательный анализ средств ее выражения становится основной психологической характеристикой письменной речи [2, с. 31].

Именно поэтому письменная речь включает в свой состав ряд уровней, которые отсутствуют в устной речи, но отчетливо выделяются в письменной речи. Письменная речь включает ряд процессов фонематического уровня: поиск отдельных звуков, их противопоставление, кодирование отдельных звуков в буквы, сочетание отдельных звуков и букв в целые слова.

Письменная речь в значительно большей степени, чем это имеет место в устной речи, включает в свой состав и лексический уровень, заключающийся в подборе слов, в поиске подходящих нужных словесных выражений, с противопоставлением их другим лексическим альтернативам. Наконец, письменная речь включает в свой состав и сознательные операции синтаксического уровня, который чаще всего протекает автоматически, неосознанно в устной речи, но который составляет в письменной речи одно из существенных звеньев. Как правило, пишущий имеет дело с сознательным построением фразы, которая опосредуется не только имеющимися речевыми навыками, но и правилами грамматики и синтаксиса [3, с. 152].

Рассмотрим письмо как продуктивный вид деятельности. Как и говорение, оно характеризуется трехчастной структурой: мотивационно-побудительной, аналитико-синтетической и исполнительной. Иными словами, побуждающей, формирующей и результирующей. В мотивационно-побудительной части появляется мотив, которым является потребность, желание общения с целью передать какую-то информацию письменно; возникает замысел высказывания. В аналитико-синтетической части формируется и реализуется само высказывание, происходит отбор слов, нужных для конкретного текста, распределение предметных признаков в группе предложений, выделение предиката или стержневой части в смысловой организации предложения, организация связи между предложениями. Исполнительная часть письменной речи как деятельности реализуется в фиксации продукта письменной речи с помощью графических средств языка – письменного текста [4, с. 194].

Различают письменную речь и письмо. Под письмом в лингвистике понимается графическая система как одна из форм плана выражения, средство представить язык при помощи графических знаков. Под письменной речью понимается книжный стиль речи. В психологии письмо рассматривается как сложный процесс, в котором имеет место соотношение речевых звуков, букв и производимых человеком речедвижений. Письменная речь – это процесс выражения мыслей в графической форме. Письмо

помогает, способствует развитию навыков и умений устной речи и чтения, так как оно тесно связано с ними [5, с. 207].

Исследования показывают, что овладением письмом на начальном и среднем этапах обучения в школе формирование письменной речи не рассматривается в качестве цели обучения. Письмо как самостоятельный вид речевой деятельности используют лишь на старшем, завершающем этапе. Поэтому, чтобы выполнить эту важную задачу, именно на начальном этапе и, в частности, на первом году обучения, студенты должны усовершенствовать приобретенные в школе навыки письма. При этом нужно учитывать и то, что обучение письму должно соответствовать потребностям студентов в условиях учебно-профессиональной коммуникации.

На различных этапах содержание обучения письму будет различным, однако надо всегда быть последовательным в обучении и идти путем от простого к сложному. Обучение письму можно поделить на несколько этапов:

- первый, начальный этап предусматривает формирование техники письма (каллиграфия, графика и орфография);
- второй этап предусматривает формирование лексико-грамматической структуры письма;
- третий этап предусматривает синтаксический аспект обучения письму;
- завершающий, четвёртый этап – это фиксированный, то есть использовать письмо как средство общения. В качестве конечных требований в обучении письму выдвигается развитие умений анализировать и грамотно фиксировать свои мысли, логично излагать суть услышанного, увиденного, прочитанного в виде изложения, описания, рабочие записи, сообщения, рефераты т.д.

На всех этапах обучения письму необходимо обратить внимание на принципы написания английских слов. В научной литературе существует несколько принципов обучения: фонетический, морфологический и традиционный или исторический. Фонетический включает аспекты фонетики (по типу чтения, «Пиши, как говоришь» и т.д.); морфологический включает разделы лексики (многозначность слов, омонимы, омофоны и т.д.), морфологии словообразование, морфемика. конверсия и т.д.); к традиционным или историческим написаниям относятся те, которые нельзя объяснить ни фонетически, ни морфологически – они отражают исчезнувшие нормы произношения, различные орфографические приемы, использовавшиеся в прошлом, либо вообще являются случайными написаниями, закрепившимися традицией, например, answer, busy, one, island, listen.

Определенным *стимулом* в содержании обучения письму может служить ваш творческий подход к подготовке письменных заданий. То есть если это орфография – кроссворды, чайнворды, лото, загадки и специальные упражнения (копирование текстов, списывание осложнённое дополнительным заданием и т.д.). На втором и третьем этапах дидактические, игровые и профессионально - ориентированные упражнения. На завершающем этапе обучения, учитывая будущую специальность студентов неязыковых вузов, предусматриваются профессионально-ситуационные задания. То есть, использовать игры (ролевые, сюжетные, деловые, предметные). Имитация рабочей обстановки: начальник – секретарь, приём на работу, в лаборатории, деловая встреча и т.д. Задания, направленные на формирование навыков профессионального этикета письменной речи английского языка, то есть, ведение бизнес-документации, деловая переписка, составление актов, отчётов, запись результатов эксперимента, составление бизнес-плана, аннотаций, рецензии, рефератов, описание и т.д.

Сам же процесс овладения письмом оказывает положительное воспитательное воздействие на студентов, на развитие как познавательных, так и профессиональных интересов, развивает мышление, память, волевые качества, а также формирует положительную мотивацию в изучении иностранных языков. Но путь к письменной речи довольно длителен и далеко не прост. Успех завершающего этапа во многом зависит от того, насколько хорошо были сформированы базовые навыки письма как такового.

Развитие письменной коммуникации включает в себя важные аспекты структуры языка, такие как, фонетика, лексика, грамматика и стилистика. Для того чтобы добиться поставленной цели, необходимы повторение и более углубленная проработка наиболее важных фонетических, грамматических морфологических разделов, а также словообразование, отбор определенного минимума общих и профессиональных лексических единиц (с учётом словарного запаса, полученного в школе), а также целенаправленный подбор упражнений. Обучение письму должно соответствовать потребностям студентов в условиях учебно-профессиональной коммуникации.

Изучение письменной коммуникации преследует цели к пониманию, что даёт возможность эффективного, быстрого запоминания общей и профессиональной лексики английского языка. Письмо обеспечивает прочность и надёжность запоминания материала, совершенствует устную речь и чтение, развивает логическое мышление, совершенствует творческий материал на практике. Следовательно можно сделать вывод, что формирование и сохранение мотивационной сферы на весь период изучения иностранного языка в неязыковых вузах путём совершенствования навыков письма достаточно эффективны.

Поэтому в педагогическом процессе обучения иностранному языку в неязыковых вузах необходимо учитывать актуальность письма не как дополнительное к звуковой речи, а как сложное, автономное речевое умение.

Методика процесса обучения, где письмо как один из способов формирования мотивации изучения иностранного языка студентами неязыковых вузов предусматривает следующее:

- уделять достаточно времени письму на каждом занятии, как необходимый компонент в построении урока;
- обучение письму должен носить профессионально - ориентированный подход (подбирать материал согласно специальности);
- следовать по этапному обучению письму;
- развивать навыки письма, учитывая принципы написания английских слов;
- творческий подход к составлению заданий (кроссворды, загадки, игровые упражнения);
- обучать этикету письменной речи английского языка (при написании писем, открыток, отчетов, сочинений, сообщений, описания, рецензии, аннотации, рефераты, составление бизнес документации ит.д.);
- поддерживать познавательные интересы в построении письменных заданий (ориентированных на историко-культурные ценности страны изучаемого языка);
- учитывать индивидуальный психолого-педагогический подход (характер, настрой, интересы, степень подготовленности, испытываемые трудности при обучении письму и т.д.);
- прививать навыки самостоятельной работы студента (предусмотреть рабочие тетради, домашнее задание и т.д.).

Учитывая вышеизложенное, можно увидеть результат в логической закономерности последовательного процесса обучения письму.

Чем больше пишем, тем лучше усваивается техника письма (каллиграфия, графика и орфография);

Чем больше пишем, тем больше запоминаем (лексико-грамматический материал);

Чем больше запоминаем, тем больше понимаем;

Чем больше понимаем, тем больше интерес к предмету;

Чем больше интерес, тем лучше результат.

Таким образом, мы можем смело утверждать, что *письмо* может стать одним из равноправных звеньев способных формировать мотивацию в изучении иностранного языка у студентов неязыковых вузов.

### **Список литературы**

1. *Касаткина Н. Н.* Формирование мотивации изучения иностранного языка у студентов неязыковых специальностей: Автореф. дис. канд. пед. наук (13.00.08). Ярославль, 2003.
2. *Пассов Е. И., Кузнецова Е. С.* Обучение письму: учебное пособие – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002. – 40с. (Серия «Методика обучения иностранным языкам», №14).
3. *Филатов В. М., Филатова Г. Е.* Теория и практика раннего обучения иностранным языкам. Учебное пособие для педагогических колледжей, языковых педвузов./ В. М.Филатова. Ростов н/Д.: АНИОН, 1999.
4. *Рогова Г. В., Верецагина И. Н.* Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях. М.: Просвещение, 1998. 194-211 с.
5. *Шалимова О., Гороненкова Е. Г.* Трудности при обучении орфографии и пути их преодоления на уроках английского языка на начальном этапе обучения. Челябинск: ЧГПК № 1, 2008.
6. *Чернышев В. В.* Обучение навыкам письменной речи. СПб., 1984. 139. 159с.
7. *Гальскова Н. Д., Гез Н. И.* Теория обучения иностранным языкам.: Лингводидактика и методика : Учебное пособие для студентов. Лингв.ун-тов и фак. Ин. яз. высш. Пед. учебных заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2004. 336 с.
8. *Мусницкая Е. В.* Обучение письму // Общая методика обучения иностранным языкам. Хрестоматия // сост. Монтьев А. А. М., 1991.